

FILIAZIO INSTITUZIONALAREN GIDA

Bioarabaren ekoizpen zientifikorako izendapen bibliografiko bakarra

2020ko ekaina

Sarrera

Argitalpen zientifiko baten egile orok beti izan behar du bere filiazio instituzionala. Filiazio egokiak zentroak komunitate zientifikoan (definizioz nazioartekoa) ikusarazten laguntzen du, bai eta ekoizpenari, inpaktuari, rankingari eta abarri buruzko adierazle bibliometrikoak fidagarriak izaten ere.

Euskal Sistema Sanitarioak I+G+b erakundeen mapa bat du, ezagutu eta aitortu egin behar dena. Horregatik, egiletza-aipamena eta filiazio instituzionala bateratu beharri heldu zaio jarraibide batzuen bidez, [Osasuneko sailburuordearen 2019ko martxoaren 5eko](#) Ebazpenaren bidez onartu zirenak (apirilaren 16ko EHAA). 2019ko abenduaren 24an, [huts-zuzenketa](#) argitaratu zen.

Osasun Sailaren webgunean kontsulta dezakezu [bertsio kontsolidatua](#).

Jarraibideen xedea:

Jarraibideak nahitaez bete behar dira, eta horiek gidalerro batzuk eskaintzen dituzte irizpide berdinak aplikatzeko; irizpide horiek ESSko edozein erakundetan lan egiten duten egileen izenak eta filiazioak bateratzea ahalbidetuko dute.

Gida honen xedea:

Lehen aipatutako jarraibideak aplikatuz, gida honetan aurkezten dira Bioaraba Osasun Ikerketa Institutuari atxikitako egileen filiazio-aipamenaren adibide zehatzak.

Zalantzarik izanez gero, jarri harremanetan zure erakundeko erreferentziazko pertsonarekin:

Estibalitz Orruño Aguado

estibalitz.orrunoaguado@osakidetza.eus



Nabarmendu beharreko puntuak

**egiletza-
aipamena** | Argitalpen batean egiletza aipatzen denean, beti adierazi behar da **egilea atxikita dagoen erakundearen/erakundeen filiazioa, azterlana egin den unean duena.**

**lehentasun-
ordena**

Aipamenean, oro har, lehentasun-ordena bat ezartzen da erakundearen entitate edo zati guztien artean, **orokorretik zehatzera.**

Gure kasuan, Bioaraba Osasun Ikerketa Instituturako onartutako izendapena izango da beti aipagai.

filiazio motak

Filiazio bakarra (Bioaraba Osasun Ikerketa Institutua) eta **filiazio bikoitza** edo **filiazio anizkoitza** (Osasun Ikerketa Institutua + Osakidetza, etab.) bereizten dira.

Filiazio anizkoitzaren kasuan, egileek erakunde bakoitzaren jarraibideak bete beharko dituzte, baldin eta erakunde horiek Euskal Sistema Sanitariokoak ez badira (adibidez: UPV/EHU, Ikerbasque, CIBER ISCIII...).

Erakundeetako filiazioak puntu eta koma (;) bidez edo lerro independenteetan bereiziko dira. Gomendatzen da ahal den guztietan Osasun Ikerketa Institutuaren izena aipamenaren buruan adieraztea.

**egilearen
sinadura**

Egilearen sinadura normalizatzeko, Ebazpenaren I. eranskinaren hirugarren ataleko argibideak jarraitzea gomendatzen da.

Ebazpenean ez dago lekuak aipatzeko gomendiorik
[EAEko Izendegi Geografiko Ofiziala](#) kontsulta dait eke

Bioarabako egileen filiazio-aipamenen adibideak

Filiazio-moten indizea:

A. Filiazio BAKARRA: Bioaraba

B. Filiazio BIKOITZA: Bioaraba + beste erakunde bat

C. Filiazio ANIZKOITZA: Bioaraba + 1 erakundea + 2 erakundea + n erakundea

Bioarabako egileen filiazio-aipamenen adibideak

1. adibidea: Bioarabako filiazio **BAKARRA**

Bioarabako egiturako langileen argitalpena	
Euskara	Bioaraba [aipamen laburtua] edo Bioaraba Osasun Ikerketa Institutua [aipamen hedatua], [sartu koma bidez bereizita OIIko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Espainia.
Gaztelania	Bioaraba [aipamen laburtua] edo Instituto de Investigación Sanitaria Bioaraba [aipamen hedatua], [sartu koma bidez bereizita OIIko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, España.
Ingelesa	Bioaraba [aipamen laburtua] edo Bioaraba Health Research Institute [aipamen hedatua], [sartu koma bidez bereizita OIIko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Spain.

Bioarabako egileen filiazio-aipamenen adibideak

2. adibidea: Bioarabako eta Araba Unibertsitate Ospitaleko filiazio **BIKOITZA**

Araba Unibertsitate Ospitaleari lan-arloan lotutako eta Bioarabari atxikitako ikertzaileen argitalpena

Euskara	Bioaraba, [sartu koma bidez berezita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Espainia; Osakidetza, [aukeran Arabako Erakunde Sanitario Integratua], Araba Unibertsitate Ospitalea, [aukeran, sartu koma bidez berezita Zuzendariorde-tza, Unitatea, Zerbitzua], Vitoria-Gasteiz, Espainia.
Gaztelania	Bioaraba, [sartu koma bidez berezita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, España; Osakidetza, [aukeran Arabako Erakunde Sanitario Integratua], Hospital Universitario Araba, [aukeran, sartu koma bidez berezita Zuzendariorde-tza, Unitatea, Zerbitzua], Vitoria-Gasteiz, España.
Ingelesa	Bioaraba, [sartu koma bidez berezita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Spain; Osakidetza Basque Health Service, [aukeran Arabako Erakunde Sanitario Integratua], Araba University Hospital, [aukeran, sartu koma bidez berezita Zuzendariorde-tza, Unitatea, Zerbitzua], Vitoria-Gasteiz, Spain.

Bioarabako egileen filiazio-aipamenen adibideak

3. adibidea: Bioarabako eta Lezako Ospitaleko filiazio **BIKOITZA**

Lezako Ospitaleari lan-arloan lotutako eta Bioarabari atxikitako ikertzaileen argitalpena	
Euskara	Bioaraba, [sartu koma bidez berezita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Espainia; Osakidetza, [aukeran Arabako Errioxako Erakunde Sanitario Integratua], Lezako Ospitalea, [aukeran, sartu koma bidez berezita Zuzendariorde-tza, Unitatea, Zerbitzua], Guardia, Espainia.
Gaztelania	Bioaraba, [sartu koma bidez berezita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, España; Osakidetza, [aukeran Arabako Errioxako Erakunde Sanitario Integratua], Hospital de Leza, [aukeran, sartu koma bidez berezita Zuzendariorde-tza, Unitatea, Zerbitzua], Laguardia, España.
Ingelesa	Bioaraba, [sartu koma bidez berezita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Spain; Osakidetza Basque Health Service, [aukeran Arabako Errioxako Erakunde Sanitario Integratua], Leza Long-Term Care Hospital, [aukeran, sartu koma bidez berezita Zuzendariorde-tza, Unitatea, Zerbitzua], Laguardia, Spain.

Bioarabako egileen filiazio-aipamenen adibideak

4. adibidea: Bioarabako eta Lehen Mailako Arretako Zentroko filiazio **BIKOITZA**

Arabako ESiko osasun-zentro bati lan-arloan lotutako eta Biorabari atxikitako ikertzaileen argitalpena

Euskara	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Espainia; Osakidetza, [aukeran Arabako Erakunde Sanitario Integratua jartzea], Olagibeleko Ambulatorioa, Vitoria-Gasteiz, Espainia.
Gaztelania	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, España; Osakidetza, [aukeran Arabako Erakunde Sanitario Integratua jartzea], Ambulatorio Olaguibel, Vitoria-Gasteiz, España.
Ingelesa	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Spain; Osakidetza Basque Health Service, [aukeran Arabako Erakunde Sanitario Integratua jartzea], Olaguibel Health Centre, Vitoria-Gasteiz, Spain.

Bioarabako egileen filiazio-aipamenen adibideak

5. adibidea: Bioarabako eta Arabako Osasun Mentaleko Sareko Arabako Ospitale Psikiatrikoko filiazio **BIKOITZA**

Arabako Ospitale Psikiatrikoari lan-arloan lotutako eta Bioarabara atxikitako ikertzaileen argitalpena	
Euskara	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Espainia; Osakidetza, Arabako Osasun Mentaleko Sarea, Arabako Ospitale Psikiatrikoa, [aukeran, sartu koma bidez bereizita Zuzendariordeztza, Unitatea, Zerbitzua], Vitoria-Gasteiz, Espainia.
Gaztelania	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, España; Osakidetza, Red de Salud Mental de Araba, Hospital Psiquiátrico de Araba, [aukeran, sartu koma bidez bereizita Zuzendariordeztza, Unitatea, Zerbitzua], Vitoria-Gasteiz, España.
Ingelesa	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Spain; Osakidetza Basque Health Service, Araba Mental Health Network, Araba Psychiatric Hospital, [aukeran, sartu koma bidez bereizita Zuzendariordeztza, Unitatea, Zerbitzua], Vitoria-Gasteiz, Spain.

Bioarabako egileen filiazio-aipamenen adibideak

6. adibidea: Bioarabako eta Arabako Osasun Mentaleko Sareko Osasun Zentroko filiazio **BIKOITZA**

Osasun Mentaleko Sareko osasun-zentro bati lan-arloan lotutako eta Bioarabari atxikitako ikertzaileen argitalpena	
Euskara	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Espainia; Osakidetza, Arabako Osasun Mentaleko Sarea, Salburuako Osasun Zentroa, Gasteiz, Espainia.
Gaztelania	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria- Gasteiz, España; Osakidetza, Red de Salud Mental de Araba, Centro de Salud Salburua, Vitoria-Gasteiz, España.
Ingelesa	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Spain; Osakidetza Basque Health Service, Araba Mental Health Network, Salburua Health Centre, Vitoria-Gasteiz, Spain.

Bioarabako egileen filiazio-aipamenen adibideak

7. adibidea: Bioarabako eta Gasteizko Erizaintzako Unibertsitate Eskolako filiazio **BIKOITZA**

Gasteizko Erizaintzako Unibertsitate Eskolan unean uneko eskolak ematen dituzten eta AUOrekin lan-arloan lotuta dauden ikertzaileen argitalpena

Euskara	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Espainia; Osakidetza, Araba Unibertsitate Ospitalea, Gasteizko Erizaintzako Unibertsitate Eskola, Vitoria-Gasteiz, Espainia.
Gaztelania	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, España; Osakidetza, Hospital Universitario Araba, Escuela de Enfermería de Vitoria-Gasteiz, Vitoria-Gasteiz, España.
Ingelesa	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Spain; Osakidetza Basque Health Service, Araba University Hospital, Vitoria-Gasteiz School of Nursing, Vitoria-Gasteiz, Spain.

Bioarabako egileen filiazio-aipamenen adibideak

8. adibidea: Bioarabako eta Gasteizko Erizaintzako Unibertsitate Eskolako filiazio **BIKOITZA**

Gasteizko Erizaintzako Unibertsitate Eskolan lanaldi osoko irakasle diren ikertzaileen argitalpena

Euskara	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Espainia; Osakidetza, Araba Unibertsitate Ospitalea, Gasteizko Erizaintzako Unibertsitate Eskola, Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz, Espainia.
Gaztelania	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, España; Osakidetza, Hospital Universitario Araba, Escuela de Enfermería de Vitoria-Gasteiz, Universidad del País Vasco UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz, España.
Ingelesa	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Spain; Osakidetza Basque Health Service, Araba University Hospital, Vitoria-Gasteiz School of Nursing, University of the Basque Country UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz, Spain.

Bioarabako egileen filiazio-aipamenen adibideak

9. adibidea: Bioarabako eta Euskal Herriko Unibertsitateko filiazio **BIKOITZA**

UPV/EHUrekin lan-lotura duten eta Bioarabari atxikituta dauden ikertzaileen argitalpena	
Euskara	[Taldea (hala badagokio)], [Saila/Institutua/Unibertsitate Egitura (hala badagokio)], Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz, Espainia; Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Espainia.
Gaztelania	[Taldea (hala badagokio)], [Saila/Institutua/Unibertsitate-egitura (hala badagokio)], [zentroa (hala badagokio)], Universidad del País Vasco UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz, España; Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, España.
Ingelesa	[Taldea (hala badagokio)], [Saila/Institutua/Unibertsitate-egitura (hala badagokio)], [zentroa (hala badagokio)], University of the Basque Country UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz, Spain; Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Spain.

Bioarabako egileen filiazio-aipamenen adibideak

10. adibidea: Bioarabako, Euskal Herriko Unibertsitateko eta CIBEReko filiazio **ANIZKOITZA**

UPV/EHUrekin lan-lotura duten Biorabari atxikitutako eta, aldi berean, CIBER bateko kide diren ikertzaileen argitalpena	
Euskara	[Taldea (hala badagokio)], Saila/Institutua/unibertsitate-egitura (hala badagokio), [zentroa (hala badagokio)], Euskal Herriko Unibertsitatea, UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz, Espainia; Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Espainia; CIBER Bioingenieritza, Biomaterialak eta Nanomedikuntza (CIBERBBN), Instituto de Salud Carlos III, Madril, Espainia.
Gaztelania	[Taldea (hala badagokio)], [Saila/Institutua/unibertsitate-egitura (hala badagokio)], [zentroa (hala badagokio)], Euskal Herriko Unibertsitatea, UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz, España; Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, España; CIBER Bioingeniería, Biomateriales y Nanomedicina (CIBERBBN), Instituto de Salud Carlos III, Madrid, España.
Ingelesa	[Taldea (hala badagokio)], [saila/institutua/unibertsitate-egitura (hala badagokio)], [zentroa (hala badagokio)], University of the Basque Country UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz, Spain; Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Spain; CIBER Bioengineering, Biomaterials and Nanomedicine (CIBERBBN), Institute of Health Carlos III, Madrid, Spain.

Bioarabako egileen filiazio-aipamenen adibideak

11. adibidea: Bioarabako, Osakidetza eta Euskal Herriko Unibertsitateko filiazio **ANIZKOITZA**

UPV/EHU irakasle elkartu gisa dihartuten eta Bioarabari atxikitako langile kliniko ikertzaileen argitalpena

Euskara	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Espainia; Osakidetza, Araba Unibertsitate Ospitalea, [aukeran, sartu koma bidez bereizita Zuzendariordeztza, Unitatea, Zerbitzua], Vitoria-Gasteiz, Espainia; [Taldea (hala badagokio)], [Saila/Institutua/Unibertsitate Egitura (hala badagokio)], [Zentroa (hala badagokio)], Euskal Herriko Unibertsitatea UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz, Espainia.
Gaztelania	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, España; Osakidetza, Hospital Universitario Araba, [aukeran, sartu koma bidez bereizita Zuzendariordeztza, Unitatea, Zerbitzua], Vitoria-Gasteiz, España; [Taldea (hala badagokio)], [Saila/Institutua/unibertsitate-egitura (hala badagokio)], [Zentroa (hala badagokio)], Universidad del País Vasco UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz, España.
Ingelesa	Bioaraba, [sartu koma bidez bereizita Ollko ikerketa-taldea], Vitoria-Gasteiz, Spain; Osakidetza Basque Health Service, Araba University Hospital, [aukeran, sartu koma bidez bereizita Zuzendariordeztza, Unitatea, Zerbitzua], Vitoria-Gasteiz, Spain; [Taldea (hala badagokio)], [Saila/Institutua/unibertsitate-egitura (hala badagokio)], [Zentroa (hala badagokio)], University of the Basque Country UPV/EHU, Vitoria-Gasteiz, Spain.

Egiletza-sinaduren normalizazioa

Gomendio orokorrak

1. Erabili beti sinadura bera.
2. Kasuan kasuko aldizkariaren argitalpen-arauek aukera ematen badute, adierazi ponte-izen osoa, egilea izen-abizen berdinak izan ditzaketen pertsonen bereizteko, eta sexuaren aldagaia sartu ahal izateko Euskadiko ekoizpen zientifikoari buruzko inkestetan.
3. Ponte-izena konposatua bada, erabili gidoiak izenak lotu eta behar bezala indexatzeko.
4. Adierazi bi abizenak gidoi batez bereizita. Abizenetako bat edo biak konposatuak balira, batu multzoko elementuak gidoi bidez. Salbuespen gisa, bi abizenak konposatuak eta ezohikoak badira, izena eta lehen abizena bakarrik erabil daitezke, gidoi bidez elkartuta.

Egiletza-sinaduren normalizazioa

Adibide zehatzak

1. **adibidea** | Maseras-Ribera María-Elena

2. **adibidea** | Ibáñez-de-Novia-Fernández Lucía

3. **adibidea** | de-Llona-Agirre Pedro-Domingo

4. **adibidea**

Salbuespena: bi abizen konposatu eta ez oso arruntak.

Lehen abizena bakarrik aipatu ahal izango da.

Adib.: Luis Javier Fernández de Larrinoa Sáez de Argandoña

Fernández-de-Larrinoa Luis-Javier